

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 84 (1958)  
**Heft:** 42

**Illustration:** Die Damenkapelle  
**Autor:** Amrein, Seppi

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Das Wort ist frei



## Wann und wie soll die Frau zur Urne gehen?

Antworten an Igel auf seinen Diskussionsbeitrag in Nr. 32

Wann wir Frauen stimmen werden – ja, wann? Sollte diese Phase wirklich einmal eintreten, dann würde mir der Sonntagmorgen am besten passen. Jeder Stimmsonntag käme dann einem Muttertag gleich; meinen stimmfaulen Eheliebsten würde ich auch gleich mitnehmen. Nach dem Stimmlokal käme dann sein Stimmlokal dran, wo er mir so quasi als Anerkennung für meinen Urnengang ein feines Sonntags-Menu spendieren dürfte.

Was das Tenue am Abstimmungstag anbelangt, so kannst Du Dior ruhig bei seinen Ahnen lassen, denn wir Schweizer Frauen haben auch Phantasie.

Zum Beispiel: Sollte das Frauenstimmrecht noch vor der Abstimmung über die Flugplatz-Erweiterung in Basel Tatsache werden, so würde ich den swissairblauen Regenmantel anziehen und noch rasch eine KLM- oder TWA-Reisetasche erstehen und Richtung Urne losmarschieren. Wie glaubst Du, daß die Männer reagieren, die noch so unentschlossen das Stimmlokal umstehen?

Käme eine Steuererhöhung zur Vorlage, würde ich mich in Sack und Asche kleiden, und meine schiefgetretenen Trottoirbeleidiger anziehen. Papa Staat würde es mit der Zeit vergehen, solche Hochsprünge zu machen.

Hingegen in Sachen Autobahn werde ich in langen Hosen mit Chemise-Bluse angetan vor dem Wahllokal aus dem selbstgesteuerten 3,5 PS klettern.

Du siehst also, wir Frauen kommen nie in Verlegenheit. So, wie sich die

Vorlagen zum Abstimmen kombinieren lassen, können auch wir in Sachen Kleidung kombinieren.

Claire in Basel

Wann soll die Frau zur Urne gehen? Natürlich am Samstagabend oder am Sonntagvormittag, denn zu diesen Zeiten sind wir Frauen ohnehin allein, dank der großzügigen Freizeit, die uns unsere Ehemänner während ihrem Samstags-Jaß und Sonntags-Frühstück einräumen. Zudem werden die Kinder in der heutigen emanzipierten Welt ohnehin nur nebenbei gehütet.

Elsbeth in Langnau



Mein lieber Igel – grad die Sorge möchte ich auch haben! Aber Du hast schon recht: viel zu wenig hat man bis jetzt davon gesprochen – wahrscheinlich wagten die guten Frauen bis jetzt gar nicht, ihre Ehemänner auch noch damit zu belästigen! Sie faten wohl gut daran. Da nun aber ein Vertreter also des ruhmreichen starken Geschlechtes (den Stich ins Wespennest) tat, hoffe ich, die Prominenten werden sich dazu gebührend äußern – fachmännisch, resp. fachweiblich natürlich. – Was mich persönlich angeht: ich werde kaum Zeit haben, mich über die Toilettenfrage zu unterhalten – ich habe es schon jetzt nicht, geschweige denn dann, wenn ich doch wissen möchte, was und wem gestimmt werden soll! Dazu ist bei mir noch das der Fall, was bei über 700 000 andern Schweizerinnen auch der Fall ist: ich bin alleinstehend und muß mein und meiner Familie Brot allein erarbeiten. Interessant ist nämlich, daß bei aller Diskussion pro und contra immer nur die verheiratete Frau in Frage steht – dabei bezahlen die Alleinstehenden Steuern und erledigen allerhand Arbeiten im Interesse der Allgemeinheit!

Annemarie in Luzern



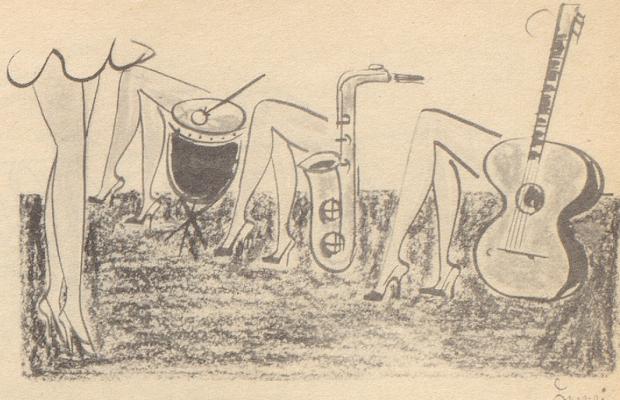
Über das Toilettenproblem möchte ich Igel beruhigen. Mutet es nicht fast symbolhaft an, daß ausgerechnet im Frauenstimmrechtszeitalter die Sackmode aufkam? Was liegt näher, als sich diesem Zeichen zu unterwerfen, d. h. einen Urnensack anzuschaffen? Kannst Du Dir vorstellen, wie hübsch er anzusehen wäre, dieser Gang der Frau zur Urne, die Befürworterinnen im Sack allein, die Gegnerinnen natürlich in Sack und Aschel

Frau H. in Luzern



  
Wer raucht wie ein Kamin fällt unliebsam auf, ist ein Sklave seiner Leidenschaft und schadet seiner Gesundheit. Wirksame Nikotinentziehungskur durch NICOSOLVENTS

das ärztlich empfohlene Medikament. Kurpackung Fr. 20.25 in allen Apotheken. Prospekt unverbindlich durch Medicalia G. m. b. H. Casima/Tessin



Die Damenkapelle

W. H. H.

Wir kommen von der Schulreise zurück. Auf der Heimfahrt standen sämtliche Fenster unseres reservierten Abteiles offen, bis wir uns darauf einigen konnten, daß des starken Zugluftes wegen jeweilen nur die Fenster auf der einen Wagenseite offen stehen durften. Bei jeder Station (es war ein Bummelzug), wurde gewechselt, und Friede war unter uns! Warum sollte eine solche Lösung nicht auch beim Urnengang des Schweizervolkes möglich sein? Abwechslungsweise sind bei einer Abstimmung nur die Männer, das nächste Mal nur die Frauen stimmberechtigt. Somit werden alle Deine igelstachlichen Vorausahnungen zunichte, denn:

1. die lieben Kinderchen und das sonntägliche Mittagessen können von dem nicht stimmberechtigten Elternteil betreut werden.
2. Konflikte wegen Parteiparolen etc. werden vermieden, da der eine Teil sowieso nicht stimmberechtigt ist.
3. Die Stimmfaulheit wird sehr wahrscheinlich ganz aussterben, da es sich die Hirtenkaben nicht leisten könnten, in Sachen prozentualer Stimmbeiligung hinter ihren Mädelis und Zäselis zurückzustehen.

Eine Bernerin in Biel



Vielleicht weißt Du, lieber Igel, mit meinem folgenden Vorschlag etwas anfangen.

Jede stimmfähige Schweizerin ist verpflichtet, bei jedem Urnengang ein eigens hierfür geschaffenes Einheitskostüm zu tragen.

Der Betrag für dessen Beschaffung geht zu Lasten jeder Schweizerin, wird aber in Teilbeträgen bei jedem Urnengang zurückerstattet. Das hierfür notwendige Geld hätten, gemeindeweise, jene Herren aufzubringen, die nicht an die Urne gehen.

Wer das Abstimmungs-Plansoll erreicht hat, erhält den Betrag weiterhin zur freien Verfügung.

Modell und Ausführung des Kostüms sind Sache der KTA. (Wir brauchen keinen Dior. Die KTA bringt ebenso extreme Modelle heraus.)

Albert in Fimmelsberg



Aber Igel, warum so schwarz sehen? Ehestreit wegen ungleicher Stimmabgabe wird's bei mir nicht geben. Ich sehe voraus, meine Frau wird mich jeweils ausfragen, wie man stim-

men soll, sie habe weder Lust noch Zeit, die Vorlagen zu studieren. Also hätte ich de facto das doppelte Stimmrecht! Carolus in Schaffhausen



Lieber Igel! Deine Jammerprognosen über die übeln Auswirkungen des Frauenstimmrechts sind wirklich neblig, wie wir das jeweilen nennen, wenn jemand etwas besonders Komisches von sich gibt. Herzlich erheitert hat mich z. B. die Vorstellung einer sonst guten, oder doch ruhigen Ehe, die nun wegen politischer Differenzen plötzlich in die Brüche gehen sollte.

Ist es nicht die Grundlage jeden erträglichen Zusammenlebens, daß man sich gegenseitig gelten läßt, auch wo man verschiedener Meinung ist? Ehepaare, die das noch nicht begriffen haben, werden sich schon jetzt allerhand an den Kopf werfen und brauchen dazu nicht das Parteibuch oder den Stimmzettel der Frau abzuwarten. Sind die Kinder größer, so könnte ich mir einen Familienspaziergang zum Wahllokal ganz gut vorstellen, verbunden mit staatsbürgerlichem Anschauungsunterricht. Mein Vater, der sonst wenig Zeit hatte für seine Kinder, hat mich schon als Schulmädchen mitgenommen, wenn er am Sonntagmorgen stimmen ging; unterwegs erklärte er mir, worum es ging und warum er zu seinem Entscheid kam. Er fand, das könne auch einem Mädchen nicht schaden, da es ja doch einmal sich selber ernähren und seine Steuern selber zahlen müsse, wenigstens bis es unter der Haube sei. Und nachher müsse es doch seine Buben zu Demokraten erziehen. ... Aber an die 40 Prozent Unbehaupten unter den Frauen im stimmfähigen Alter hast Du halt gar nicht gedacht.

Die werden sich natürlich dann schon hübsch anziehen zum Urnengang – und Hand aufs Herz, wird Dir das etwa so unangenehm sein? Ich würde mir die Sache noch einmal überlegen!

Salomine in Chardonne

Die *Mido* Uhr  
formschön und gediegen  
**A. FISCHER**  
Eidg. dipl. Uhrmacher  
Seefeldstraße 47, ZÜRICH